

## 加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.  
V5R 5H4公司電話：438-8161  
經理：關聯理

謝煜賢 DON QUAN

住宅電話：420-4665

唐人街中心商業樓出售  
▲廿餘年新之片打街東商業樓，樓上柏文自住收租均宜  
樓下做生意，投資良機，叫價\$1,650,000▲雲東商場13間舖21PARKING SPACE 正在建築中，叫價\$1,980,000  
DON QUAN 438-8161

投資商業樓

華埠新商業樓。街角位置 75x122" 良好租客。  
有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘萬元。  
電話：438-8161 DON QUAN

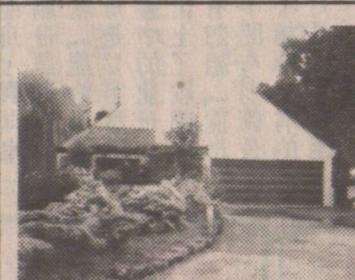
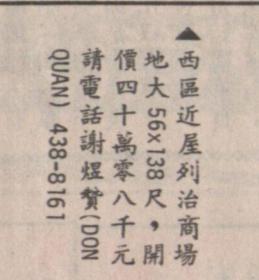
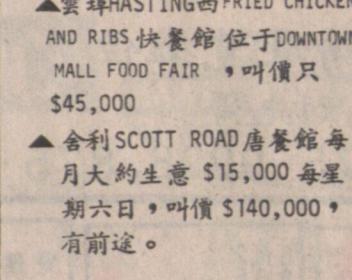
\$650,000

本地比，每層1500尺，好  
處新屋，二十一萬餘，有景本地比，四睡房新CARPETING  
非常方便，近學校及巴士。  
DON QUAN雲東38街，樓上三睡房，七  
年新屋。\$185,000MAIN街狗屋。地大52x111  
尺。叫價十八萬八千。

關伯興 PAH QUON

住宅電話：294-0089

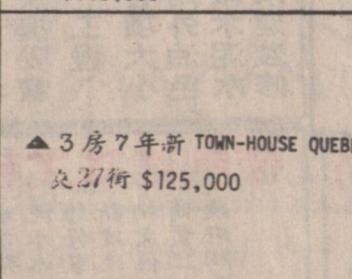
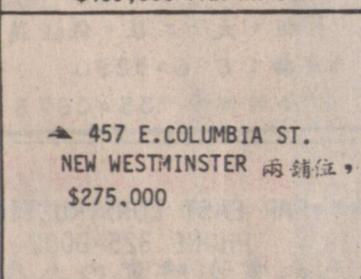
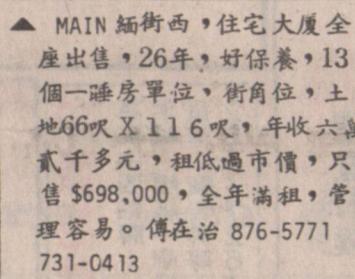
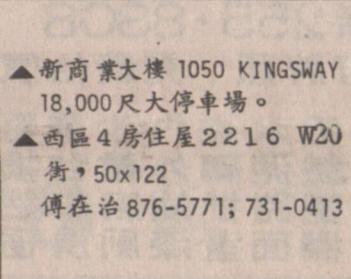
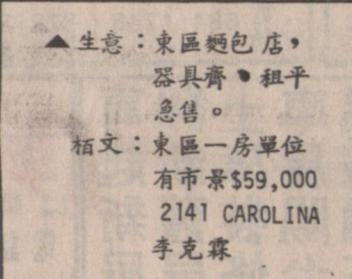
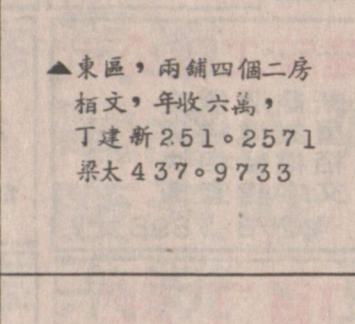
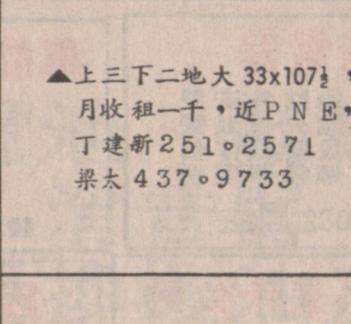
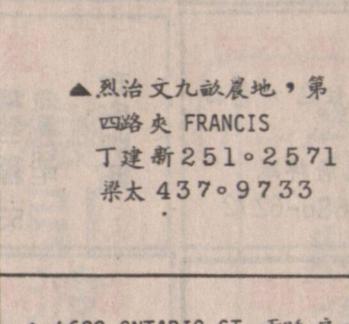
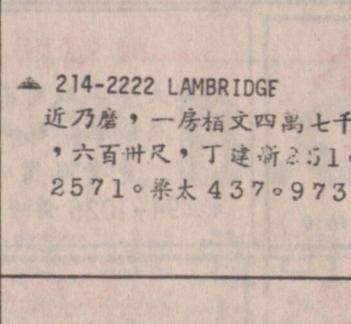
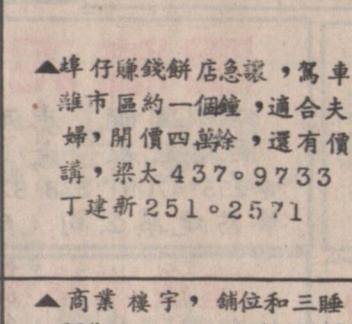
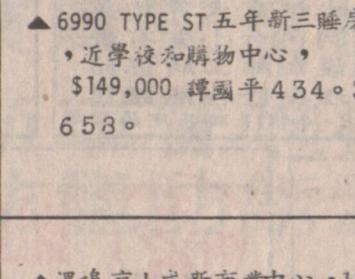
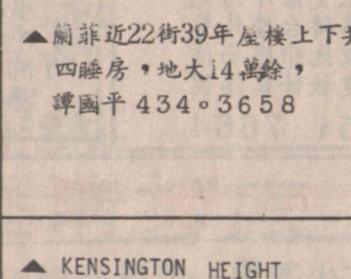
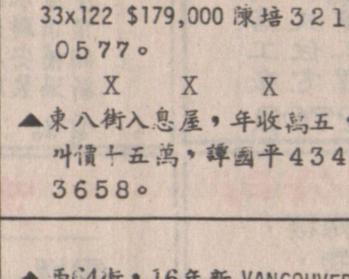
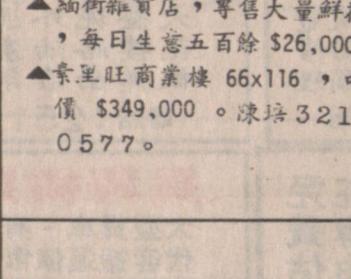
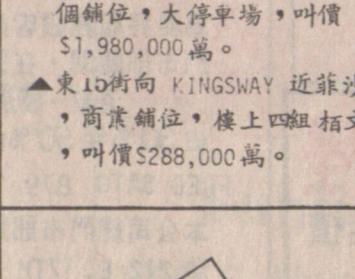
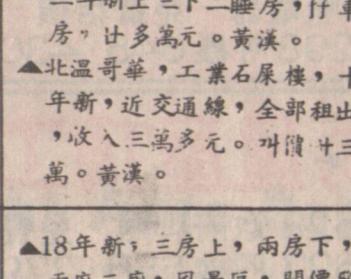
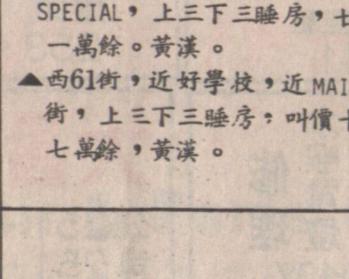
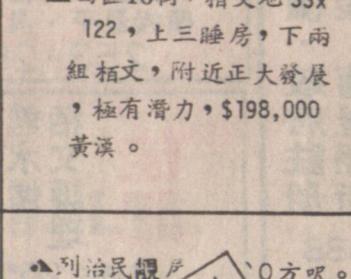
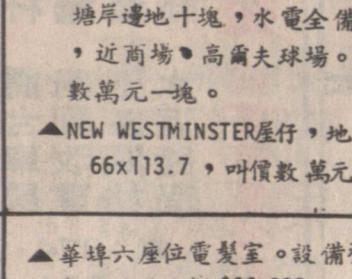
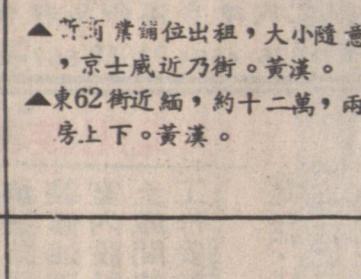
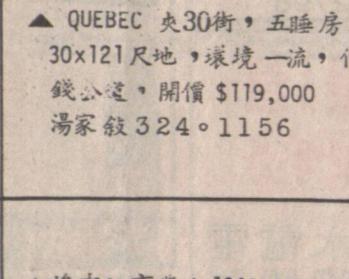
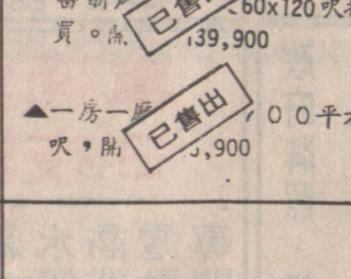
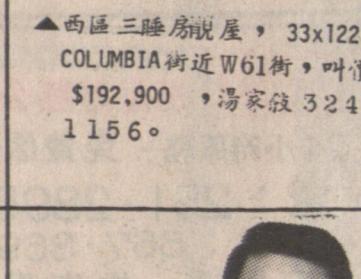
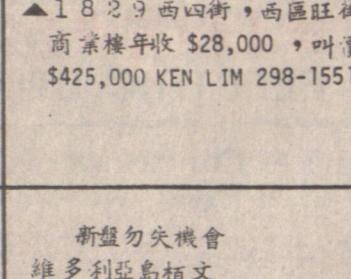
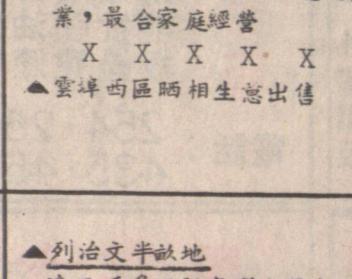
▲ R S I B ZONING  
兩間屋一共98.5x159尺地  
，每塊地能起兩屋，位于  
1767 ISLAND AVE. 地大40  
x159尺，另一1781 ISLAND  
AVE 地大58.5x159尺，可  
以分開買或一齊買，1767  
ISLAND 開價\$119,000  
1781-ISLAND \$162,000 有  
價講，請電話 PAH QUAN  
或 DON QUAN 438-8161

▲雲東觀屋地大44x110尺，樓  
上三睡房，樓下有廚房，兩  
年新之屋頂，三個廁所，好  
風景，近學校，巴士及公園  
開價\$218,000  
DON QUAN 438-8161▲ DEER LAKE 對面，七年新，  
特別設計新型大屋，有54餘  
尺，地大 80x180，上等材料  
叫價只三十餘萬元。近屋列治商場  
▲ 西區單邊屋，38年新，樓上  
樓下各三睡房地大54x154尺  
開價\$428,000  
DON QUAN 438-8161餐館出讓  
▲ 唐人街中心，位于片打街，  
大約九十座位，生意好，大  
有前途，開價 \$158,000  
DON QUAN 438-8161, 420-46  
65▲ 雲東區43街，四睡房 33x117  
尺 \$112,000▲ 雲東兩睡房無土庫，好地  
區，脫屋，有車房，價  
\$118,000▲ 樓上三睡房土庫完成  
ABERDEEN 街近KINGSWAY  
\$139,000 PAH OR DON關煥蔭  
住宅電話：  
435-7257▲ 5609 RUPERT ST.  
樓上三房，樓下二房，開價  
\$138,000▲ 四伙柏文及四鋪位。地  
66x132 \$300,000  
關煥蔭

▲ 7719 KINGSWAY \$275,000



▲ 北雲商業樓四鋪位，\$535,000

▲ 3房7年新TOWN-HOUSE QUEBEC  
及27街 \$125,000▲ 457 E.COLUMBIA ST.  
NEW WESTMINSTER 兩鋪位，  
\$275,000傅在治  
住宅：  
876-5771  
傳呼機：  
645-2839  
731-0413  
731-0413▲ MAIN 緬街西，住宅大廈全  
座出售，26年，好保養，13  
個一睡房單位，街角位，土  
地66呎X 116呎，年收六萬  
貳千多元，租低過市價，只  
售\$698,000，全年滿租，管  
理容易。傅在治 876-5771  
731-0413▲ 新商業大樓 1050 KINGSWAY  
18,000尺大停車場。  
▲ 西區4房住屋 2216 W20  
街，50x122  
傅在治 876-5771; 731-0413▲ 西區大屋，交通方便，近  
ERIC HAMBER 中學。開價\$495,000 李克霖  
李克霖▲ RUPERT-  
KINGSWAY  
23年脫屋  
上兩睡房  
，地大，  
\$139,500  
李克霖▲ 生意：東區麵包店，  
器皿齊。租平  
急售。  
柏文：東區一房單位  
有市景\$59,000  
2141 CAROLINA  
李克霖李克霖  
住宅：  
327-4388  
傳呼機：  
645-5164  
731-0413  
KEN LEE 948 W.KING EDWARD AVE.丁建新  
KIM TING  
住宅電話：  
251-2571▲ 東區，兩鋪四個二房  
柏文，年收六萬，  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733▲ 上三下二地大 33x107½  
，月收租一千，近 P N E，  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733▲ 烈治文九畝農地，第  
四路夾 FRANCIS  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733▲ 214-2222 LAMBRIDGE  
近乃磨，一房柏文四萬七千  
，六百卅尺，丁建新 251-  
2571。梁太 437-9733  
丁建新 251-2571▲ 峰仔賺錢餅店急讓，駕車  
離市區約一個鐘，適合夫  
婦，開價四萬餘，還有價  
講，梁太 437-9733  
丁建新 251-2571梁太  
JENNY LEUNG  
住宅電話：  
437-9733譚國平  
JOSEPH TAM  
住宅電話：  
434-3658  
傳呼機：  
686-1515▲ 6990 TYPE ST 五年新三睡房  
，近學校和購物中心，  
\$149,000 譚國平 434-3  
653。▲ 蘭菲近22街39年半樓上下共  
四睡房，地大14萬餘，  
譚國平 434-3658▲ 5688 ONTARIO ST. 兩睡房，  
33x122 \$179,000 陳培 321-0  
577。  
X X X▲ 柏文貨店，專售大量鮮花  
，每日生意五百餘 \$26,000  
▲ 東八街入息屋，年收高五，  
叫價十五萬，譚國平 434-3  
658。▲ 商業樓宇，鋪位和三睡房  
38街夾 VICTORIA \$299,000  
陳培 321-0577陳培  
PETER CHAN  
Pager:  
686-6699  
住宅電話：  
321-0577黃漢  
TONY WONG  
住宅電話：  
876-2335▲ 華埠京士威新商業中心，13  
個鋪位，大停車場，叫價  
\$1,980,000 萬。▲ KENSINGTON HEIGHT  
二年新上三下二睡房，仔車  
房，廿多萬元。黃漢。▲ 西64街，16年新 VANCOUVER  
SPECIAL，上三下三睡房，廿  
一萬餘。黃漢。▲ 西61街，近好學校，近  
MAIN 街，上三下三睡房，叫價十  
七萬餘，黃漢。▲ POINT ROBERTS 地，遊艇  
塘岸邊十塊，水電全備，  
近商場。高爾夫球場。  
數萬元一塊。▲ 東62街近橋，約十二萬，兩  
房上下。黃漢。湯家穎  
STAN TONG  
住宅電話：  
324-1156▲ 近香港，已售出，四睡房，  
地區：40x141 LOT  
開價 \$189,000  
湯家穎。▲ 18年新：三房上，兩房下，  
兩廚三廁，風景區，開價  
\$189,000  
湯家穎。▲ QUEBEC 夾30街，五睡房，  
30x121尺地，環境一流，價  
錢公道，開價 \$179,000  
湯家穎 324-1156▲ 列治民，已售出，0方呎。  
60x120尺地，\$139,900  
湯家穎 324-1156▲ 華埠六座位電髮室。設備齊  
全。生意出眾 \$16,000。  
湯家穎 324-1156▲ 西區三睡房脫屋，33x122  
COLUMBIA街近W61街，叫價  
\$192,900，湯家穎 324-1156。KEN LIM  
住宅：  
298-1551  
公司：  
438-8161▲ 111 東片街二層高商業樓  
，自用或收租，\$1,350,000  
KEN LIM▲ 1829 西四街，西區旺街  
商業樓年收 \$28,000，叫價  
\$425,000 KEN LIM 298-1551▲ 帶中商業地 1340 SEYMOUR  
街，100x120，淨收 \$48,000  
有前途 \$800,000  
KEN LIM 298-1551▲ KINGSWAY大街，商業樓 33x  
122，二舖位和兩組柏文  
，叫價 \$385,000  
REX WONG 464-6325▲ 高曲林區有住餐館生意連  
營，最合家庭經營  
X X X X X  
▲ 華埠西區賄相生意出售REX WONG  
464-6325雷太  
公司電話：  
273-3161  
住家電話：  
277-